

# 美洲華語第三冊

## 第二課(繁體)

# 第一週

# 課前活動

# 找一找：中秋節的月亮



# 中秋節：農曆八月十五日 (中秋節的活動)



# 說故事—嫦娥的故事

請到美洲華語網站下載ppt  
或利用美洲華語創作天地

<http://blog.huayuworld.org/meizhouworld>

可先讓學生只看圖片，請學生用中文把故事說出來，利用大家的想像力，再看文字或聽故事以強化對故事的了解。

# 課文： 猴子撈月

推薦影片：猴子撈月繪本（長度約兩分鐘）  
<http://www.youtube.com/watch?v=SFruNCuhwrU>



# 故事提要

時間：中秋節的晚上

垂

猴子

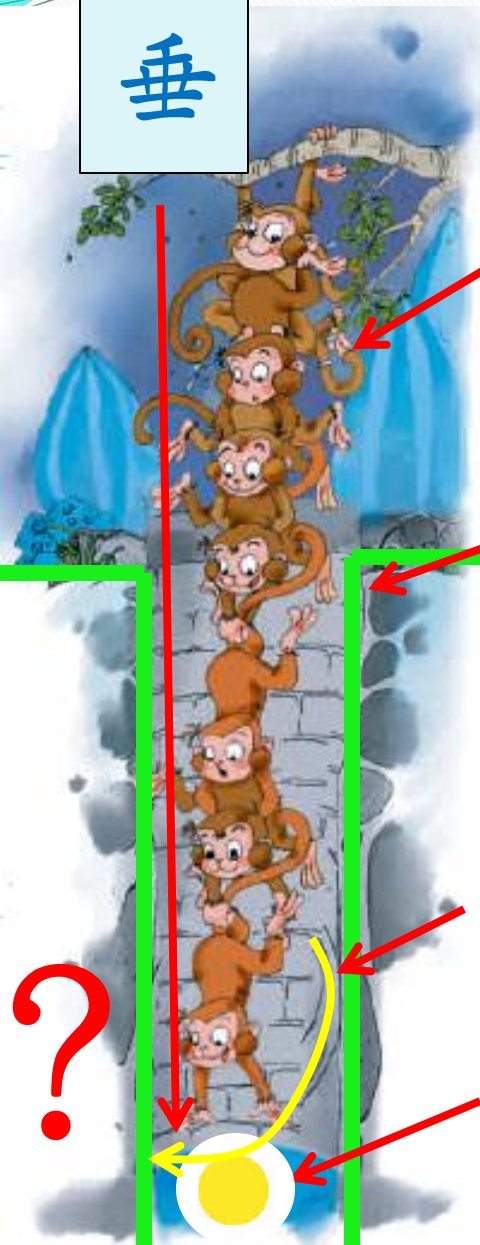
井

撈

月

抬頭看

拍手





主角：一群猴子

時間：中秋節的晚上

地點：井邊

事件：月亮掉進井裡？

過程：把月亮撈起來



課文： 猴子撈月（聽一聽）

# 聽一聽

zhōng qiū jié wǎn shàng , xǔ duō hóu zi  
中 秋 節 的 晚 上 ， 許 多 猴 子

zài jǐng biān wán zhī hóu  
在 井 邊 玩 兒 ， 有 一 隻 猴 子 看 見

jǐng lǐ miàn yuè liang tā xià de dà jiào  
井 裡 面 有 個 月 亮 ， 他 嚇 得 大 叫 ：

hǎo liang diào jìn jǐng lǐ  
「 不 好 了 ！ 月 亮 掉 進 井 裡 了 ！

wǒ men kuài bǎ liang lāo qǐ lái ba  
我 們 快 把 月 亮 撈 起 來 吧 ！ 」

# 聽一聽

yú shì hóu men  
於是，猴子們

zhī lā zhe zhī  
一隻拉著一隻

chuí dào jǐng lǐ zuì xià miàn de  
垂到井裡。最下面的

nà zhī hóu gāng bǎ shǒu fàng jìn shuǐ lǐ  
那隻猴子剛把手放進水裡

liang jiù  
月亮就不見了。



yòu

liang

zài jǐng<sub>2</sub>

他又大叫：「好了！月亮不在井裡了！」

yú shì

hóu men dōu pá

zhè shí hou

於是，猴子們都爬了上來。這時候，

zhī hóu

tái tóu

liang

有一隻猴子抬頭看見月亮在天上，

jiù shuō

liang huí dào

la

就說：「好了！好了！月亮回到天上啦！」

wǒ men bǎ

liang lāo qǐ

我們把月亮撈起來了！」

聽一聽

jiā gāo xìng de pāi shǒu shuō

大家高興地拍手說：

wǒ men bǎ

liang lāo qǐ

「好了！好了！我們把月亮撈起來了！」



# 聽一聽

péng you                      liang  
小 朋 友 ！ 月 亮

zhēn de      diào jìn jǐng      ma  
真 的 掉 進 井 裡 了 嗎 ？

zhè              zěn me              huí shì  
這 是 怎 麼 一 回 事 兒 ？



# 第一週生字



qiū  
秋 禾 火

禾火

秋天



中秋節



秋

wǎn

晚 ㄨㄢˇ

晚

晚上

晚安





晚

jǐng  
井  $\frac{4}{2}$

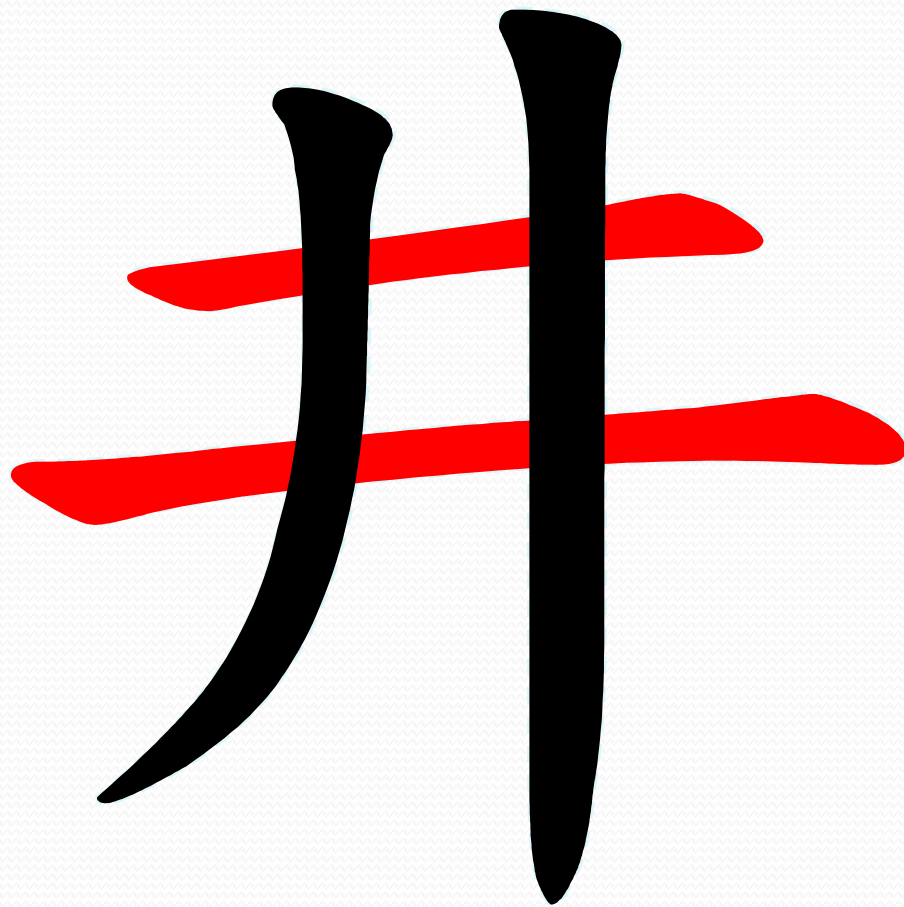


井水



一口井



The image features a large, stylized Chinese character '井' (jǐng) in black. The character is composed of a vertical stroke on the right and a curved stroke on the left. Two horizontal red strokes cross the vertical stroke, one above and one below the middle. The background is white with a blue and white wavy pattern at the top.

zhī \*  
隹 又 出

隹  
又



一隻鳥

兩隻鳥



zhī \*  
隻  
又 出



一隻耳朵

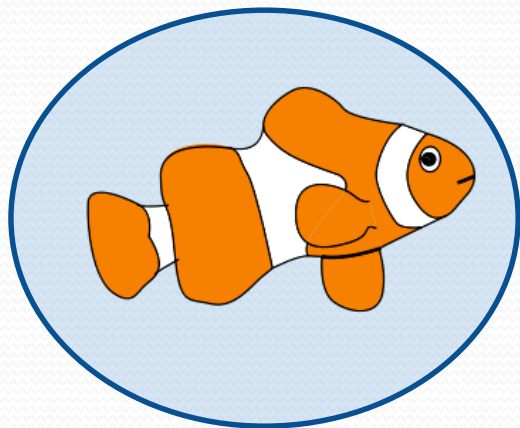
一隻青蛙

一隻手

一隻羊



一隻魚





佳  
又

miàn

面

面具

面具

面

上面

上面



下面


外面

裡面



外面

裡面



面

liàng \*

亮  
力  
儿  
尤

漂亮

亮

月亮

漂亮





亮



# 掉

diào \*  
掉 ㄉㄧㄠˋ

擦掉



掉下來

抽

# 相反詞

團隊比賽：老師抽上下裡外前後字卡給各隊做動作，隊友站在地上的方格子裡。

xiāng fǎn cí  
相<sub>ㄒㄩㄤ</sub>反<sub>ㄈㄢˇ</sub>詞<sub>ㄘㄧˊ</sub>

qián miàn  
前<sub>ㄑㄩㄢˊ</sub>面<sub>ㄇㄧㄢˋ</sub>

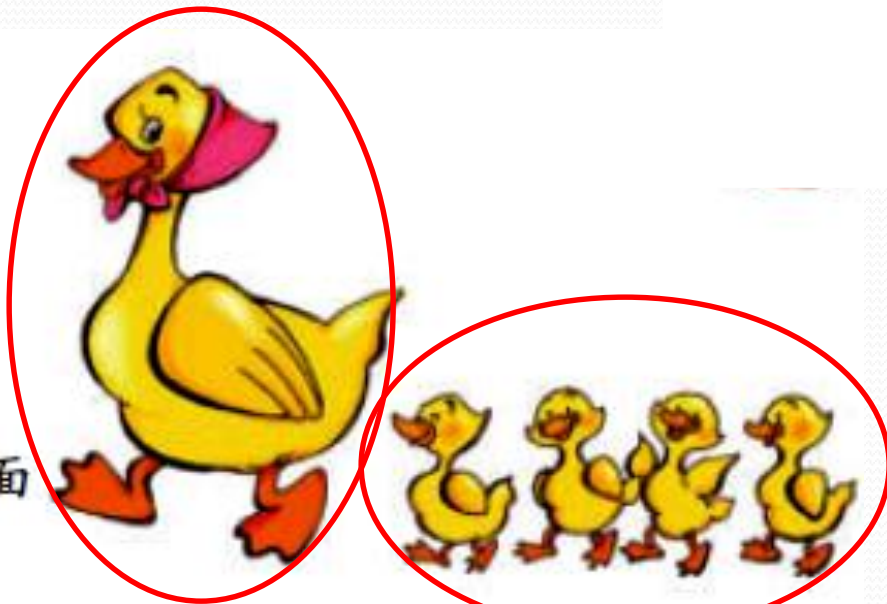
hòu miàn  
後<sub>ㄏㄡˋ</sub>面<sub>ㄇㄧㄢˋ</sub>



鴨媽媽在小鴨的前面，小鴨在鴨媽媽的後面。

前  
面

前面



後  
面

團隊比賽：老師抽上下裡外前後字卡給各隊做動作，隊友站在地上的方格子裡。

xiāng fǎn cí  
相<sub>ㄒㄩㄥ</sub>反<sub>ㄈㄢˇ</sub>詞<sub>ㄘㄧˊ</sub>

shàng miàn  
上<sub>ㄕㄨㄥˋ</sub>面<sub>ㄇㄧㄢˋ</sub>

xià miàn  
下<sub>ㄒㄩㄚˋ</sub>面<sub>ㄇㄧㄢˋ</sub>



大貓在小貓的上面，小貓在大貓的下面。

下面



上面

團隊比賽：老師抽上下裡外前後字卡給各隊做動作，隊友站在地上的方格子裡。

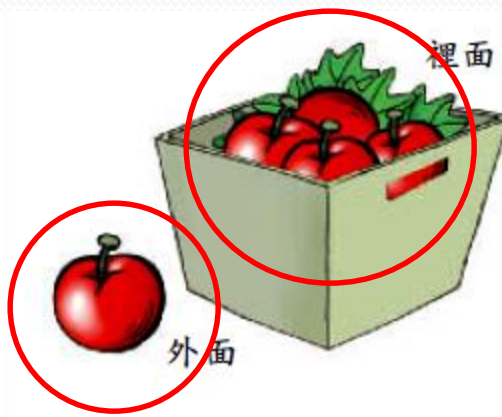
xiāng fǎn cí  
相<sub>ㄒㄩㄥ</sub>反<sub>ㄈㄢˇ</sub>詞<sub>ㄘㄧˊ</sub>

lǐ miàn  
裡<sub>ㄌㄧˇ</sub>面<sub>ㄇㄧㄢˋ</sub>

wài miàn  
外<sub>ㄨㄞˋ</sub>面<sub>ㄇㄧㄢˋ</sub>

一個蘋果在外面，四個蘋果在裡面。

外  
面



裡  
面

# 句子練習



jiù  
...就...  
就

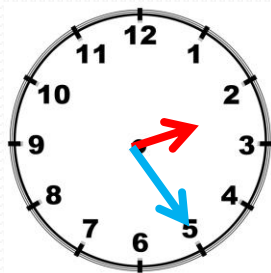


wǒ gāng bǎ mén lā kāi xiǎo gǒu jiù pǎo jìn lái le  
1. 我剛把門拉開，小<sub>2</sub>狗就跑進來了。

wǒ yí shàng chē jiù ná chū zhōng wén zì kǎ lái niàn  
2. 我一上車就拿出中文字卡來念。



jīn tiān hái bú dào liǎng diǎn bàn wǒ men jiù fàng xué le  
3. 今天還不到兩點半，我們就放學了。



練習說：就…

我一回家**就**去洗手。



練習說：就…

妹妹一看到小狗**就**笑了起來。



# 第二週

課文： 猴子撈月（唸一唸）

# 唸一唸

zhōng qiū jié wǎn shàng , xǔ duō hóu zi  
中 秋 節 的 晚 上 ， 許 多 猴 子

zài jǐng biān wán zhī hóu  
在 井 邊 玩 兒 ， 有 一 隻 猴 子 看 見

jǐng lǐ miàn yuè liang tā xià de dà jiào  
井 裡 面 有 個 月 亮 ， 他 嚇 得 大 叫 ：

hǎo liang diào jìn jǐng lǐ  
「 不 好 了 ！ 月 亮 掉 進 井 裡 了 ！

wǒ men kuài bǎ liang lāo qǐ lái ba  
我 們 快 把 月 亮 撈 起 來 吧 ！ 」



# 唸一唸

yú shì hóu men

於是，猴子們

zhī lā zhe zhī

一隻拉著一隻

chuí dào jǐng lǐ

垂到井裡。

zuì xià miàn de

最下面的

nà zhī hóu

gāng bǎ shǒu fàng jìn shuǐ

那隻猴子剛把手放進水裡

liang jiù

月亮就不見了。



yòu

liang

zài jǐng<sub>2</sub>

他又大叫：「好了！月亮不在井裡了！」

yú shì

hóu men dōu pá

zhè shí hou

於是，猴子們都爬了上來。這時候，

zhī hóu

tái tóu

liang

有一隻猴子抬頭看見月亮在天上，

jiù shuō

liang huí dào

la

就說：「好了！好了！月亮回到天上啦！」

wǒ men bǎ

liang lāo qǐ

我們把月亮撈起來了！」

唸一唸

jiā gāo xìng de pāi shǒu shuō

大家高興地拍手說：

wǒ men bǎ

liang lāo qǐ

「好了！好了！我們把月亮撈起來了！」

唸一唸

péng you

小朋友！

liang

月亮

zhēn de diào jìn jǐng

真的掉進井裡了嗎？

ma

zhè zěn me huí shì

這是怎麼一回事兒？



# 第二週生字

lā  
拉 ㄌㄚˊ

拉



拉開



肚子痛 → 拉肚子



拉



# 最

zui \*  
最

最早

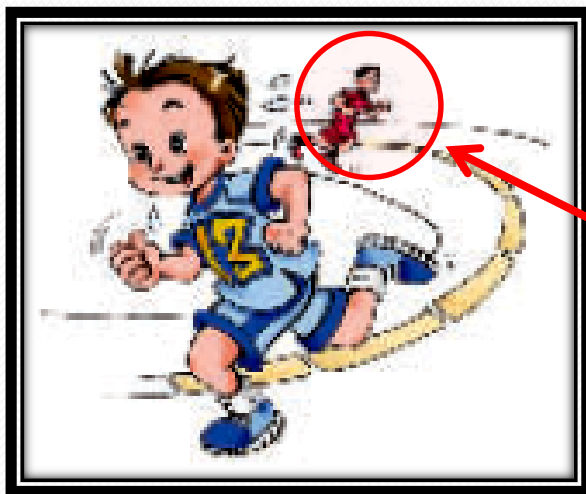
最晚

最大

最小

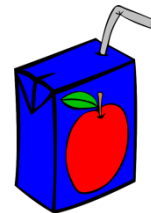
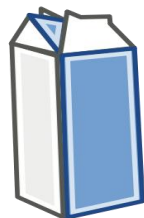


最好



最後

zui  
最



wǒ zuì ài hē niú nǎi

mā ma zuì ài hē guǒ zhī

1. 我 最 愛 喝 牛 奶， 媽 媽 最 愛 喝 果 汁。



wǒ men sān ge rén dōu xǐ huan yùn dòng

hōng zhong pǎo de

2. 我 們 三 個 人 都 喜 歡 運 動， 中 中 跑 得

zuì kuài

míng míng tiào de zuì gāo

wǒ yóu de zuì yuǎn

最 快， 明 明 跳 得 最 高， 我 游 得 最 遠。



練習說：最

我最喜歡小魚。

你最喜歡小鳥。

他最喜歡小馬。



練習說：最

四種水果裡，西瓜**最**大，李子**最**小，香蕉**最**長，蘋果**最**紅。



取

fàng \*  
放 ㄉ、  
尤

方文

放進去

放學



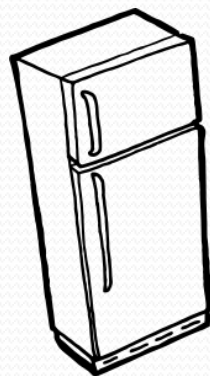
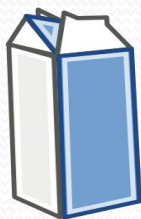


bǎ fàng  
把...放...



qǐng2 nǐ bǎ zhè běn shū fàng zài shū zhuō shàng  
1. 請 你 把 這 本 書 放 在 書 桌 上 。

qǐng2 nǐ bǎ niú nǎi fàng jìn bīng xiāng lǐ  
2. 請 你 把 牛 奶 放 進 冰 箱 裡 。



練習說：請…把

請你把書本放進書包裡。



練習說：請…把

請你把紙放進盒子裡。





敬

tái \*  
抬 去 男

抬

抬頭看



抬起來

拾貳

tóu

頭

頁

頭痛

剪頭髮



頭痛



剪頭髮



豆頭

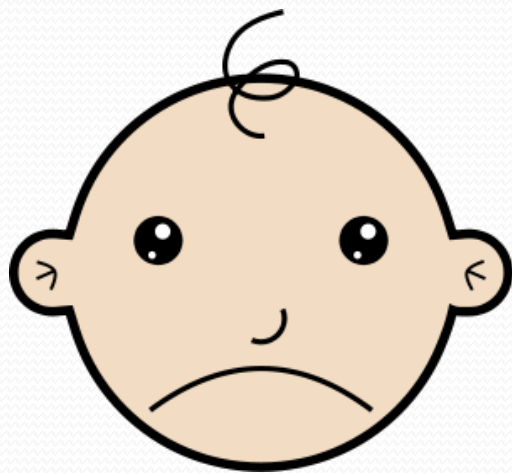


興

高興



不高興



The image displays the Chinese character '興' (Xing) in a bold, black calligraphic style. The character is composed of a top radical '興' (Xing) and a bottom radical '六' (Liu). The top radical is written with a thick black vertical stroke on the left, a thick black vertical stroke on the right, and a thick black horizontal stroke across the top. The middle part of the top radical is a square shape with a horizontal stroke inside. The bottom radical is a simple, thick black stroke. Red arrows are placed on the top radical to indicate the direction of the strokes: a red arrow points down on the left vertical stroke, a red arrow points down on the right vertical stroke, and a red arrow points right on the top horizontal stroke. The bottom radical has two red arrows pointing outwards from the center, one to the left and one to the right.

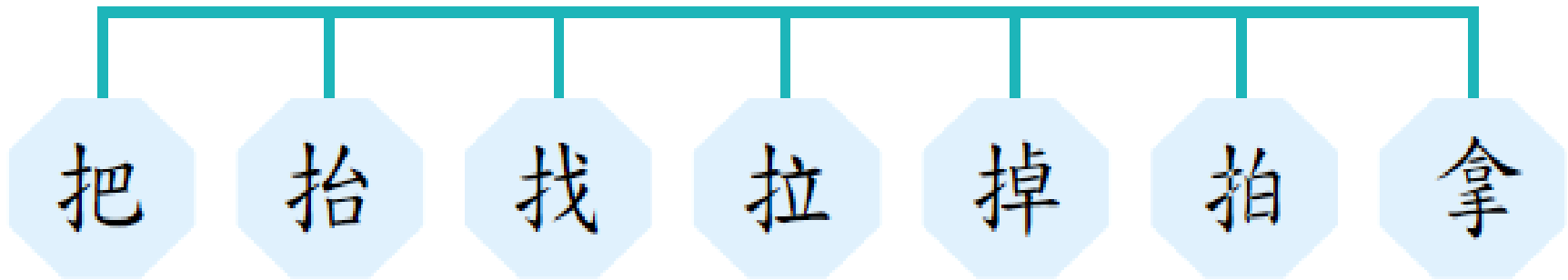
# 拼字

shǒu      bù      de      zì

「手<sup>ㄅ</sup>」部<sup>ㄅ</sup>的<sup>ㄅ</sup>字<sup>ㄅ</sup>：

手

手部



把 抬 找 拉 掉 拍 拿

團體遊戲：一人比動作，他人拼字

活動：從第一課開始制作部件卡，累積部首部件玩遊戲

shǒu      bù      de      zì  
「手<sub>手</sub>」部<sub>部</sub>的<sub>的</sub>字<sub>字</sub>：

手

把

抬

找

拉

掉

拍

拿

門把

拉長

拍手

抬頭

找人

掉下去

拿去

會話練習：很/最



huì huà liàn xí

會話練習 (明明和老師在教室。)

聽一聽

詞語練習：很、最



明明：老師！中秋節是哪一天？



老師：中秋節是中國農曆八月十五日的。



明明：每年只有這一天，月亮最圓嗎？



老師：不是！每個月的農曆十五日，

月亮都很圓。

huì huà liàn xí  
會話練習 (明明和老師在教室。)

詞語練習：很、最



明明：老 師 ！ 中 秋 節 是 哪 一 天 ？



老師：中 秋 節 是 中 國 農 曆 八 月 十 五 日 。



明明：每 年 只 有 這 一 天 ， 月 亮 最 圓 嗎 ？



老師：不 是 ！ 每 個 月 的 農 曆 十 五 日 ，

月 亮 都 很 圓 。

# 美洲華語第三冊生字及部首對照表

趙綺平製表

第一課		第二課		第三課		第四課		第五課		第六課		第七課		第八課		第九課		第十課	
生字	部首	生字	部首	生字	部首	生字	部首	生字	部首	生字	部首	生字	部首	生字	部首	生字	部首	生字	部首
王	玉	秋	禾	公	八	期	月	台	口	路	足	樂	木	房	戶	眼	目	平	干
文	文	晚	日	豆	豆	邊	走	北	匕	身	身	樣	木	凶	口	鏡	金	升	十
許	言	井	二	種	禾	非	非	國	口	穿	穴	做	人	窗	穴	樓	木	落	艸
川	川	隻	隹	成	戈	常	巾	電	雨	比	比	飯	食	戶	戶	廚	广	活	水
半	十	面	面	玉	玉	具	八	片	片	對	寸	氣	气	方	方	院	阜	城	土
站	立	亮	一	等	竹	動	力	衣	衣	能	肉	完	宀	錢	金	客	宀	市	巾
寫	冫	掉	手	東	木	物	牛	記	言	陽	阜	車	車	打	手	洗	水	農	辰
咬	口	拉	手	西	西	洋	水	今	人	吹	口	帶	巾	元	儿	間	門	村	木
表	衣	最	冫	瓜	瓜	世	一	絲	糸	於	方	全	入	數	支	椅	木	場	土
示	示	放	支	南	十	界	田	巾	巾	冷	冫	奇	大	存	子	桌	木	州	川
收	攴	抬	手	直	目	美	羊	金	金	熱	火	怪	心	銀	金	發	火	民	氏
點	黑	頭	頁	現	玉	忘	心	色	色	累	糸	吋	口	行	行	時	日	洲	水
事	亅	興	白	空	穴	原	厂	買	貝	自	自	次	二	謝	言	候	人	化	匕
						食	食	定	宀	己	己	像	人	賣	貝	床	广	亞	二

\*重覆第一冊生字。